

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE MINISTÈRE DE L' ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
UNIVERSITÉ DE BLIDA 2 – LOUNICI-ALI  
FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES  
Département de Français

COLLOQUE INTERNATIONAL « *LES LITTÉRACIES UNIVERSITAIRES: DE L'ANALYSE A LA REFORMULATION.  
METHODOLOGIE ET PRATIQUE* »

Tranches horaires	Programme de la 1ère journée : 7 novembre 2017 Matinée - Salle des conférences « EL MAARIFA »
8h00-8h30	Accueil des participants
8h30-9h00	Mots de bienvenue de M. Le Recteur de l'université Pr Khaled RAMOUL et du Président du colloque M. Le Doyen de la faculté des Lettres et des langues Pr. M-S ABDELLI
9h00-9h45	Conférence plénière Pr Isabelle Delcambre. Université LILLE3. France Les littéracies universitaires et la notion de genre
9h45-10h00	Débat
10h00-10h15	Pause-café
10h15-11h00	Conférence plénière : Pr Cristiane DONAHUE. Université de Dartmouth, États-Unis Envisioning university literacies in the 21 <sup>st</sup> century: The case of the United States
11h00-11h15	Débat
11h15-12h00	Conférence plénière : Pr Karima Ait-Dahmane. Université Alger 2 Les nouvelles littératies dans la formation universitaire en Algérie: défis linguistiques et perspectives d'action
12h00-12h15	Débat
12h30-14h00	Déjeuner

Tranches horaires	Après-midi – Bloc “A” Faculté des Lettres et des Langues	
Tranches horaires	Atelier 1 - Modérateur : Dahbia BEDDEK	Atelier 2 – Modérateur : KAMEI BENDJAFER
14h30-14h50	M'hand AMMOUDEN, Zakia AIT MOULA, U. Bejaia & Claude CORTIER, U. Lyon 2. France Acculturation des nouveaux étudiants aux littéracies universitaires : Arguments et pistes didactiques	Fouzia SERRIR ABDALAH, U. Blida 2. مصادر معلومات البحث الأكاديمي
14h50-15h10	Hakim MENGUELLAT, U. Blida 2. Culture écrite et enseignement universitaire : quelles théories pour quelles pratiques enseignantes ?	Rachida SAADDOUNI, U. Alger 2 المنهجية العلمية في إنجاز مذكرات الماستر بين الكمية والنوعية – معهد الترجمة، جامعة الجزائر 2 أنموذجا
14h10-15h30	Anass EL GOUSAIRI, U. Mohammed V, Rabat Maroc. L'écrit de recherche en didactique du français <i>discipline universitaire</i> : de l'analyse linguistique aux fondements épistémologiques	Kamel BENDJAFER, U. de Blida 2. مهارات وكفايات التحرير العلمي لدى الطالب الجامعي في اعداد مذكرة التخرج.
15h30-15h50	Dahbia BEDDEK, U. Blida2. Pratiques scripturales des étudiants algériens en français : quelles difficultés ?	
15h50-16h05	Débat	

Tranches horaires	Programme de la 2ème journée : 8 novembre 2017 Matinée - Bloc "A" Faculté des Lettres et des Langues		
	Atelier 1 - Modérateur : Karima FERROUKHI	Atelier 2 - Modérateur : Nesrine GHADJAR	Atelier 3 - Modérateur : Youcef MOKRANE
8h30-8h50	Aldjia OUTALEB-PELLE. U. Tizi Ouzou Pratiques d'écriture à l'université : le cas des étudiants De master2 de Tizi Ouzou	Soumia ADUAIDJIA. U. Annaba Enhancing Learners' Literacy Practices through Self-Regulated Learning	Ali MANSOURI, U. Blida 2 بنية الخطاب العلمي - خطاب مطابقة الأشكال و المفاهيم.
8h50-9h10	SOUAD SAIDOUN & Chanez HAMDAD. U. Blida 2. Les littératies universitaires : Approche didactique de la lecture du texte littéraire à l'université de Blida2.	Duïed.SEKHRI.MC. U. Constantine Redefining the Role of the Translator Education: A shift of Teaching Translation from Translation Competence to Literacy Development	Nassima LOUH. U. Blida 2. كتابة البحوث العلمية والأكاديمية شروطها وخصائصها
9h10-9h30	Nawal BOUDECHICHE . U. EL TARF. Littéracies universitaires et agir professoral en français langue étrangère : représentations et pratiques	Nesrine GHADJAR. U. Annaba Reading: The Ignored Skill!	Youcef MOKRANE. U. Tipaza. الخطاب التعليمي الجامعي بين هموم التبسيط العلمي وممارسات النمذجة الكتابية الضاغطة
9h30-9h50	Samir HACHADI & Karima FERROUKHI .U. Blida 2. L'enseignement des écrits scientifiques en contexte universitaire algérien : État des lieux et perspectives (Cas de la filière des Sciences de la Nature et de la Vie de l'université de Blida 1)		
9h50-10h05	Débat		
10h05- 10h30	Pause-café		

	Atelier 1 - Modérateur : Lamia BOUKHANNOUCHE	Atelier 2 - Modérateur : Mohammed NAOUA	Atelier 3 - Modérateur : Abdelghani NAIT-BRAHIM
--	--	---	---

10h30-10h50	<i>Lamia CHAIB &amp; Yasmina SI ZIANI. E.N.S.J.S./</i> <i>Didactique et réception des littéracies médiatiques à l'université Algérienne : étude de cas de l'E.N.S.J.S./</i>	Mohammed GHEDEIR BRAHIM & Asma NESBA. U. El-Oued Raising Students' Awareness on the Importance of Cohesion in Academic Writing: The Case of the Students of the Second Year at Hamma Lakhdar University in El-Oued, Algeria.	Ilhem BENAHEM. U. Mostaganem Pratique des blogs et littéracie numérique avec des étudiants algériens.
10h50-11h10	Imene MAGHRAOUI . U. Mostaganem L'écrit des étudiants inscrits en architecture : savoir lire pour mieux écrire	Nassira BOUDERSA. ENS. Constantine. Promoting Algerian EFL Students' Academic Literacy and Writing Proficiency Through a Genre-based Approach	Abdl elHamid Abdl Hadu ELBATRAWY. U. Suez ,Egypte L'effet de la lecture numérique pour le développement de la compétence lectorale auprès les étudiants universitaires (Egypte)
11h10-11h30	Béatrice Micheau . U. Lille. France Entrée(s) à la bibliothèque, entrée(s) à l'université, entrée(s) dans une littérature disciplinaire : le cas d'étudiants en Droit.	<i>Kenza LAICHI U. Batna 2</i> <i>Salah Eddine AAID. U. Dum El Bouaghi</i> <i>A Comparative Genre Analysis of Ma theses Introductions in TEFL and Literature: The Case of Larbi Ben M'hidi University</i>	Ahmed ATTA . U. Blida2 Abdelghani AÏT ATMANE. U. Boumerdes Améliorer la lecture-écriture des discours argumentatifs chez les étudiants de premier cycle en FLE : quelques propositions de remédiation
11h30-11h50	Lamia BOUKHANNOUCHE. U. Blida 2. Chantal PARPPETTE. U. Lyon 2 LA MODELISATION, UNE DEMARCHE POUR L'ACQUISITION DES COMPETENCES REDACTIONNELLES	Mohammed NAOUA. U. Eloued Approaches to Composition Literacy: Bridging the Gap between Theory and Practice	Abdelghani NAIT-BRAHIM . Ecole Nationale Polytechnique d'Oran Apprentissage littéracique contre plagiat: Remède contre un phénomène endémique dans la recherche universitaire en Algérie
11h50- 12h05	Débat		
12h30-14h00	Déjeuner		

Tranches horaires	Après-midi - Bloc "A" Faculté des Lettres et des Langues		
	Atelier 1 - Modérateur : <i>Mohamed KOUDEED</i>	Atelier 2- Modérateur : <i>NADJIBA ADUDI</i>	Atelier 3- Modérateur : <i>Houda AKMOUN</i>
14h00-14h20	Wahiba BENABOURA. U. Chlef La reformulation dans les écrits d'étudiants biologistes : entre caractéristiques et entraves	Mounira MAHACHI. U. d' Annaba Le nuove tecnologie tra colonialismo digitale e innovazione didattica	Lahlou BELKESSA .U. Constantine 1 La pratique de la reformulation en littérature avancée, une clé pour acculturer les étudiants aux écrits de recherche.
14h20-14h40	BOURKAIB NAWEL. Blida 2. L'impact du "marché" linguistique universitaire algérien sur le rapport à l'écriture des étudiants de 1 <sup>ère</sup> année de licence de français.	Merouane ADDOU. U. Blida2. la dimensione interculturale nella didattica della lettura	IMANE OUAHIB. U. Blida 2. L'enseignement des littéracies universitaire en Algérie : Impact des pratiques sur le développement des représentations et des compétences lectorales
14h40-15h00	Youssef EL HOUDNA. U. Maroc <i>La notion de « genre » disciplinaire pour penser les pratiques scripturales à l'université : cas de la formation médicale</i>	Abdelhalim MELZI. U. Blida2. Reading literacy: nuova definizione, nuove pratiche	Sonia BENAMARA & Mohamed Cherif MOUFFOK. U. Mascara Accéder à la littérature universitaire par la réécriture accompagnée et la dictée discutée : Un double enjeu linguistique et méthodologique
15h00-15h20	<i>Mohamed KOUDEED. U. Ouargla</i> Quand l'auteur ne sait pas sur quel pied danser : <i>Traduction et (re)écriture bilingue en contexte universitaire algérien</i>	<i>Nadjiba ADUDI. U. Blida 2.</i> L'uso del francese come lingua ponte nell'insegnamento dell'italiano	Houda AKMOUN. U. Blida 2. Compétence scripturale et processus rédactionnels : quelle formation Universitaire ?
15h20-15h50	Débat		

Tranches horaires	Programme de la 3 <sup>ème</sup> journée : 9 novembre 2017 Matinée - Bloc "A" Faculté des Lettres et des Langues	
	Atelier 1 - Modérateur : Sarah KOUIDER RABAH	Atelier 2- Modérateur : Maamar MISSOUM

8h30-8h50	<b>Souad BENABBES. U. Oum El Bouaghi</b> <b>Littéracie universitaire : Accompagner les étudiants de la 2<sup>ème</sup> année universitaire en écriture de fables algériennes pour une amélioration de la pratique scripturale en FLE.</b>	<b>Mohammed BOUKEZZOULA. U. Jijel</b> <b>The Genre-based Approach as a unifying Methodology in the Teaching and Evaluation of Academic Writing</b>
8h50-9h10	<b>Hadria KHELIFI. U. Lorraine.</b> <b>Littéracies universitaires : entre difficultés et apprentissage rédactionnel</b>	<b>Amina BOUAZIZ . U. Tébessa</b> <b>History Essays: Challenges to Overcome.</b>
9h10-9h30	<b>Dalila BERKANI. U. Ain-Témouchent</b> <b>Pour une didactique et une pédagogie de la littéracie du texte littéraire intégrées à l'université algérienne</b>	<b>Radia GUERZA, U. Batna 2</b> <b>The Viability of Interactive Games in the Teaching of EFL Writing Skills: The Case of Batna-2 University, Algeria</b>
9h30-9h50	<b>Sarah KOUIDER RABAH &amp; ZEHARAOUI Meriem</b> <b>U. Blida 2</b> <b>La rédaction d'un article scientifique : corpus littéraire, des pratiques en contexte</b>	<b>Maamar MISSOUM. U. Blida2</b> <b>Teachers' Feedback</b> <b>And the Development of Learners' Academic Writing Autonomy</b>
9h50-10h05	<b>Débat</b>	
10h05-10h30	<b>Synthèse</b> <b>Dr. Nawel BOURKAIB</b> <b>U. Blida 2</b>	
10h30-11h00	<b>Mot de clôture</b>	
11h00-11h30	<b>Pause-café</b>	
12h00-13h30	<b>Déjeuner</b>	